BJØRN SORTLAND
TIMO PARVELA
PASI PITKÄNEN
KEPLER62
GERİSAYIM
CAN ÇOCUK

Bu tanıtım kopyası Can Çocuk okurları için özel olarak hazırlanmıştır.

CAN ÇOCUK

KEPLER62

GERİSAYIM

KEPLER62

BJØRN SORTLAND

TIMO PARVELA

RESİMLEYEN
PASI PITKÄNEN

ÇEVİREN
EBRU TÜZEL

GERİSAYIM

Kepler62
Gerisayım

Çeviren: Ebru Tüzel
Resimleyen: Pasi Pitkänen

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran
Editör: Tuğçe Özdeniz
Düzelti: Seda Ateş
Tasarım Uygulama: Güldal Yurtoğlu

1. Basım: 2017
4. Basım: 1000 adet, Aralık 2019
ISBN 978-975-07-3581-3

Kepler62 Kirja kaksi: Lähtölaskenta, Bjørn Sortland&Timo Parvela
© Timo Parvela. Bjørn Sortland, Pasi Pitkänen and WSOY
Bu eserin ilk baskısı 2015 yılında Werner Söderström Ltd tarafından,
Fince *Kepler62 Kirja kaksi: Lähtölaskenta* ismiyle yayımlanmıştır

© Can Sanat Yayınları A.Ş., 2017
Bu eserin Türkçe yayın hakları Bonnier Rights, Finlandiya, Helsinki
ve Kalem Telif Hakları Ajansı aracılığıyla satın alınmıştır.
Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım Tic. ve San. A.Ş.
Yayıncı Sertifika No: 43514
Hayriye Cad. No:2, 34430 Galatasaray, İstanbul
Telefon: (0212) 2525675-2525988-2525989
Faks: (0212) 2527233
cancocuk.com
cancocuk@cancocuk.com

Baskı ve Cilt: İmak Ofset Basım Yayın Tic. ve San. Ltd. Şti.
Sertifika No: 45523; Akçaburgaz Mah. 137. Sk. No:12
Esenyurt, İstanbul

Bu kitap, NORLA (Norwegian Literature Abroad)
çeviri desteğiyle yayımlanmıştır.

1.

"Sonunda başardım," diyor bir ses.

"Saat geç de olsa arayabileceğimi söylemiştin."

Kimin aradığını anlamam üç saniyemi alıyor.

Saate bakıyorum. Üç olmak üzere. Sabaha karşı üç. Genellikle bu saatte yatıyorum.

"Aferin," diyorum havalı ve sakin çıkmasını umduğum bir ses tonuyla. "Kimseye bir şey söyleme. Hemen buraya gel. Bir taksiye atla, ben öderim. Şoföre çeşmenin önünde durmasını söyle. Ben olmadan kapıdan geçemezsin."

"Tamam," diyor cılız bir sesle ve telefonu kapatıyor.

Daha ileriye yürürse vurulacağını söylemiyorum. Muhtemelen biliyordur.

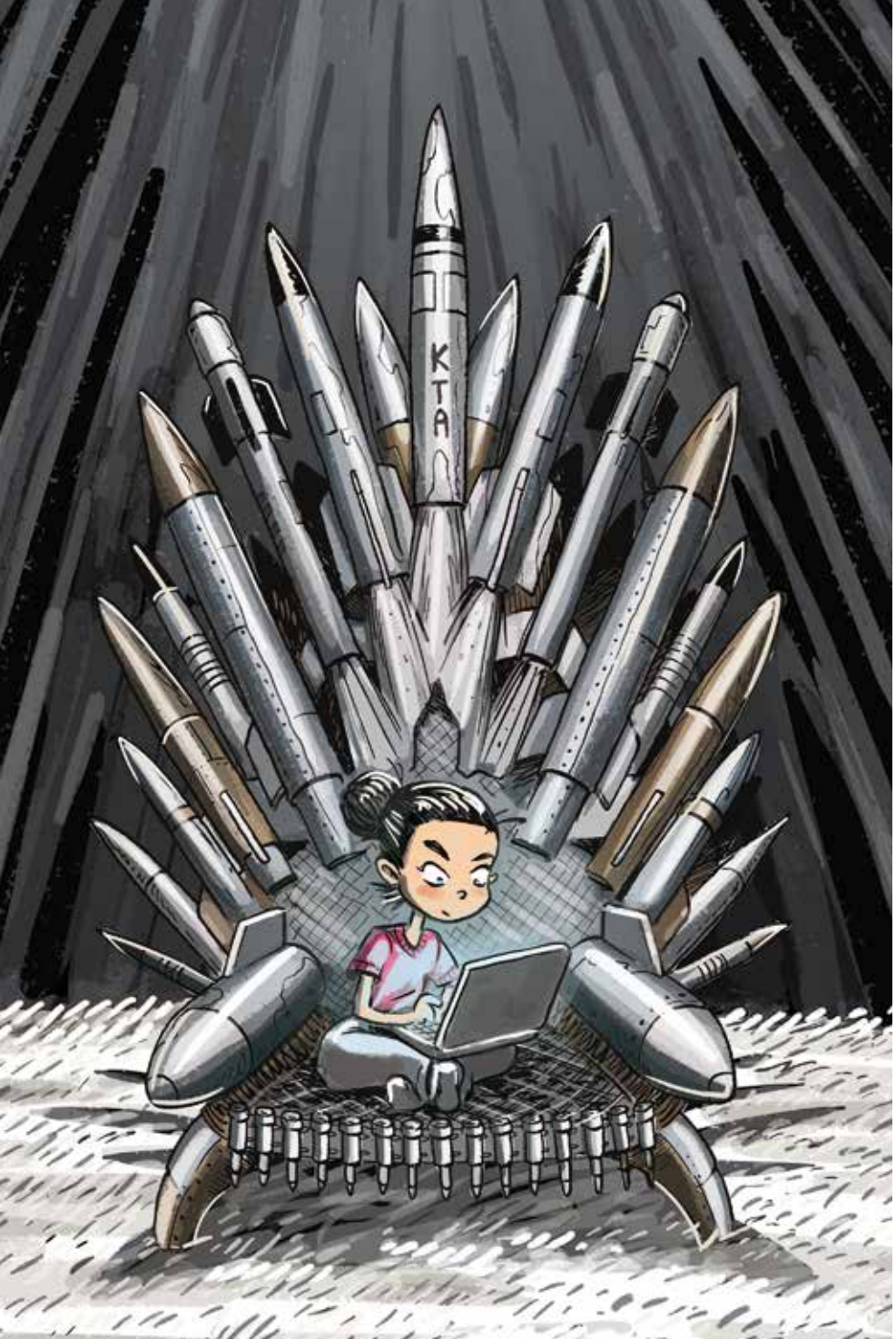
Kalbim göğüs kafesimin içinde küt küt atıyor. Annemden bana kalan kolye ucuyla oynuyorum. Ne zaman gergin olsam böyle yaparım. Kolye ucu kalp şeklinde. Açılabilir cinsten, içinde annemin bir fotoğrafı var. Nadiren bakıyorum o fotoğrafa.

Herkes oyunun içinde bir şeyin saklı olduğunu söylüyordu. Herkes derken gerçekten herkesi kastediyorum.

Kepler62'den bahsediyorlardı. Oyun daha çıkmadan önce. İnternette söylentilerin ardı arkası kesilmiyordu. Bütün gazeteler. Televizyon. Radyo... Belki de gelip geçici bir modadır, diye düşünmüştük. Ama işte… *Hikâyenin bir parçası ol* yazıyordu üstünde. Peki hangi hikâyenin?

İkiyle ikiyi toplayabilen herkes hükümetin yalan söylediğini biliyor. Demek istediğim şu: Her yayının başında ve sonunda "Hükümet sizin dostunuzdur," diyen bir yönetime kim inanır ki?

Sadece tek şey düşünebilen insanlar inanır. Hükümetten çıkar bekleyenler inanır. İşin aslının öyle olmayabileceğini idrak edemeyenler inanır.



Bense oldum olası bir sürü şeyi aynı anda düşünmekten dertliyim. Hükümetin dostum olduğuna inanmıyorum. Hiç gerçek dostum yok. Bir tane bile. Bu yüzden özgürüm. Hiçbir şeyi umursamıyorum.

Ne var ki bütün bu Kepler muhabbeti ilgimi çekmişti. İlk kez herkesten önce elime geçiremediğim bir şey! Oyunu bulmak gerçekten zordu.

Kepler62'den söz edilen tek yer medya değildi. Bütün sözde arkadaşlarım da bu oyundan bahsediyordu. Bütün düşmanlarım da; üstelik sayıları hiç az değildi. Henüz yirmi sekiz yaşında olmasına rağmen kafayı İkinci Dünya Savaşı'yla bozmuş özel beden eğitimi öğretmenim bile. Nihayet bir şey oluyordu, *Wikipedia*'nın bize cevabını veremediği bir şey. İnsanların hilesini bulamadığı ya da çözümünü satın alamadığı bir şey. Herkesin Kepler62'yi bizzat oynaması ve tamamlaması gerekiyordu. İşte o zaman muhteşem şeyler olacaktı. Ama kimse ne olduğunu bilmiyordu. Çok yakında burada tanıtımı yapılacaktı.

Onun dışında, şu sıralar bazı gizemli beklentiler var. Büyük bir yolculukla, bir macerayla, yeni gezegenlerle ilgili söylentiler. Deli saçması olma ihtimali yüksek. Hükümet parlak bir geleceğe dair umutların sönmesinden çok korkuyor.

Ve hepimizin umuda ihtiyacı var. Çok uzun zamandır dünyanın çivisi mi çıktı diye merak ediyorum. Fazla kalabalığız, hava berbat, insanlar gereğinden çok savaşıyor, bakteriler fazla dirençli. Müthiş bir ortam sayılmaz.

Ben oyun oynamayı sevmem, ayrıntıları da umursamam. Kepler62'nin sonunda hançerle yapılması gereken ve kimsenin bilmediği bir şey vardı. En sonunda ahşap bir kapının önünde duruyordun ve bir şeyler oyuyordun. Oyunu oynamak ucuzdu, bazı hile paketlerini ya da güncellemeleri almak zorunda değildin.

Ama o ahşap kapının önüne geldiğinde çevrimiçi olmak zorundaydın. İnsanlar o kısmın aşırı zor olmasından bıkmış usanmıştı. İşte bu hoşuma gidiyordu.

Ve doğruydu. Orada bir şey vardı. 100. seviyede, kapının arkasında... Bir sır. Güney Kore'den bir çocuk ne olduğunu bulmuştu. Finlandiya'dan bir çocuk. Kanada'dan bir kız. Bir şey anlatmayı reddediyorlardı, ama fotoğrafları vardı. Bir tür gri üniforma içinde anonslarda beliriyorlardı. Sadece bir fotoğraf ve Kepler62 logosu: Biz yanıtı bulduk. Sinir bozacak kadar basitti aslında, diye yazıyordu.

Bu arada yanıtı satın alamadığın kısmı doğru değil. Elbette insan ne isterse satın alabilir. Dostlarını, sevgililerini, küçük, fakir bir ülkeyi. Her şeyin bir fiyatı vardır.

Kısa mesaj sinyali ötüyor: Çeşmenin önüne varmak üzereyiz. Geliyor musun?

2.

Annemin büyük, kırmızı paltosunu giyiyorum, bu paltoyu atmayı ısrarla reddediyorum.

Acayip yağmur yağıyor, her yer ıslak ve soğuk, bu yüzden merdivenin geniş basamaklarında ayağım kaymasın diye çok dikkatli yürüyorum. Basamaklar kireç beyazı Carrara mermerinden. Bütün mermeri buraya getirtmek dört milyona patladı. Babamın dev sanatçı Jeff Koons'a tasarlattığı su tabancasından çeşmeye doğru yürüyorum.

Taksi şoförünün bizi çocuk esirgeme kurumuna bildirmek için yanıp tutuşuyormuş gibi bir hali var. Gece sokakta sadece nörouyarlama yapılmış makine kılıklı çocuklar oluyor.

Yarıinsan-yarıkurabiye05 normalde olduğundan çok daha solgun, stresli ve perişan görünüyor.

Şoför pencereyi kapatıp uzaklaşana dek konuşmuyorum.

Kepler62 oyununun Norveç'teki tanıtımının yapılacağı günün gecesinde teknoloji mağazaları

Bu tanıtım kopyası Can Çocuk okurları için özel olarak hazırlanmıştır.

CAN ÇOCUK

KEPLER62

İKİNCİ KİTAP: GERİSAYIM

Marie varlıklı bir silah tüccarının kızıdır. Her şeyi vardır, onu seven bir ailesi ve arkadaşları hariç her şeyi... Gizemli video oyunu Kepler62'yi tamamlaması için eski bir okul arkadaşına para ödeyen Marie, sürpriz bir haber alır: Çok gizli 51. Bölge'ye davet edilmiştir. Uzaya, Kepler62 Gezegen Sistemi'ni araştırmaya gönderilecek ekipte yer alacaktır. Grup arkadaşları Ari ve Joni'yle sıkı bir eğitimden geçirilirken hiçbir şeyin göründüğü gibi olmadığını fark eder.

3...2...1... GERİSAYIM BAŞLIYOR! MACERA KALDIĞI YERDEN DEVAM EDİYOR. SİZ DE HİKÂYENİN BİR PARÇASI OLUN!

ISBN 978-975-07-3581-3